

## 全球化框架内的经济转型过程

Alfred Bayer

在经历了与美国和欧盟长达 15 年的艰苦谈判之后，中国终于加入了世界贸易组织(WTO)，我对此向中国表示祝贺。

2001 年 11 月 10 日，在多哈举行的 WTO 第四届部长级会议上，WTO 成员一致通过了中国加入 WTO 的决议，并于 11 月 11 日正式签署了《中国加入议定书》。《中国加入议定书》签署 30 天后，中国成为 WTO 的正式成员。

中国代表团团长外经贸部部长石广生先生在 WTO 第四届部长级会议上发言中指出，加入 WTO 和全面参与多边贸易体制，是中国领导人在经济全球化进程加快的形势下作出的战略决策。

加入 WTO 以后，中国将在权利与义务平衡的基础上，在享受权利的同时，遵守 WTO 规则，履行自己的承诺。在多边贸易体制中发挥积极和建设性的作用。中国加入多边贸易体制谈判的 15 年历史始终伴随着中国实行改革开放的进程。我们从自身的经验中得出了三点基本结论：

第一，世界各国只有以积极的姿态参与多边贸易体制，才能更好地分享经济全球化的好处；

第二，在经济全球化的进程中，只有建立起与国际通行规则相适应同时又符合本国实际情况的经济贸易管理体制，才能趋利避害，并在对外开放的同时有效地维护本国的经济安全；

第三，多边贸易体制只有不断适应世界经济的发展和变化，并充分反映包括广大发展中国家在内的

各方利益和要求，才能保持生机和活力。

在全球化框架范围内，中国在逐步卓有成效地融入世界经济，并在其中有一定发言权的过程中，中国将暂时面临一定的挑战和问题。我认为，如果中国不参与全球化，不积极融入世界经济，那么中国就不可能发展成为世界经济强国，甚至有可能被排除在全球化范围之外，并面临被孤立的危险。

我认为，中国加入 WTO 有助于加快计划中的和正在进行的经济和社会等各领域的改革步伐。自从 20 世纪 70 年代末中国实行改革开放政策以来，中国在各方面均取得了举世瞩目的成就。

在过去 20 多年与中国的合作过程中，我们有机会亲眼目睹了中国在各个领域持续、快速的发展历程，无论是在教育领域，还是在法律领域以及在基础设施建设方面都有了很大的变化。中国政府在各方面所作出的巨大努力令我们十分钦佩。

各位来宾，在履行国际条约义务方面，中国是国际社会可以信赖的伙伴，这也体现在我们多年的合作过程中。从这一意义上说，我决不怀疑中国将在其可能的范围内，尽一切努力，遵守 WTO 的规则，履行自己的承诺。

中国作为 WTO 成员有义务：

- 给予所有 WTO 成员以最惠国待遇，并在贸易领域给予在

- 中国境内的外国企业不低于本国企业的待遇，即对外资业不得歧视；
- 废除价格双轨制；
- 不得实施以保护本国工业企业或服务企业为目的的价格管制；
- 有效和统一实施 WTO 有关协议，清理和修改与 WTO 规则不符的国内法规；
- 在加入 WTO 三年内给予所有企业以进出口经营权，特殊商品的贸易除外；
- 不得维持或实施农产品补贴。

在履行上述义务过程中，中国某些地区将面临一定的困难。中国加入 WTO 对国内各地区的负面影响是不同的。经济发达地区，如上海、山东等东部地区将是中国“入世”和经济转型过程的赢家，这些地区所面临的问题要少一些。东部地区良好的基础设施、面向未来的产业结构以及与外商合作共同建立的相对发达的服务业将在经济转型过程中发挥积极的作用。但是，经济欠发达地区，尤其是广大的西部地区，缺乏这种有利的因素，在中国加入 WTO 后一个过渡期内将面临的形势就比较严峻，如失业率高、经济增长率较低、外商直接投资较少等。

中国东西部地区之间社会经济发展的主要差异表现在以下几个方面：

- 西部地区经济增长总体上较慢，人均国内生产总值(GDP)较低，广大西部地区对中国 GDP 总量的贡献率只有 14 %；
- 西部地区对农业的依赖性较大，工业化平均水平较低；

- 基础设施落后；
- 西部地区收入水平低，通信设施落后；
- 西部地区的教育、科技和文化发展水平与东部地区相比存在较大差距。

鉴于上述背景，中国的西部省区必将面临着完全不同于东部地区的残酷的国际竞争。西部邻国的产品将不断涌入西部省区的市场，这将在中国加入 WTO 后的一段时间内对该地区的市场产生较大负面的影响。

在中国政府实施西部大开发战略过程中，汉斯●赛德尔基金会与中华人民共和国教育部合作，通过教育领域的各项具体活动，帮助西部 5 省区，旨在促进该地区社会经济的可持续发展。今年年初汉斯●赛德尔基金会在中国启动了一个区域性合作项目，并将我会在华的 15 个项目点作为教育和服务中心纳入这一区域性项目。我们的宗旨是通过各项具体的开发措施让广大的西部省区的人口也能分享日益改善的生活质量和劳动环境的利益。

西部地区占中国国土面积 50 %，大约全国人口四分之一(23 %)生活在这一地区，据 1999 年 11 月的统计，该地区的平均 GDP 只有全国平均数的 60 %。

1999 年秋天，中国政府就西部大开发战略出台了四大措施，并在随后的几年中得到了进一步扩大与补充，其主要内容有：

- 加快基础设施建设（公路、铁路、能源、通信等）；
- 加强环境保护；
- 调整产业结构和推动产业结构的现代化，进一步发展农

牧业的专业化和产业化经营，大力发展生态农业和畜牧业。此外，要进一步开放市场，引入竞争机制，并大力发展第三产业。

- 促进科学技术的传播，大力发展教育事业，把各类人才的培养当作一项长期的中心任务来抓；
- 后来，中国政府又提出了西部地区扩大利用外商直接投资作为上述措施的重要补充。

从长远角度来看，中国政府西部大开发的政策措施无疑是解决中国加入 WTO 后西部地区可能出现的问题的行之有效的办法。

女士们，先生们，在中国逐步融入世界经济和多边贸易体制的过程中，中国并不是孤立无援的。在中德两国以及中国与欧盟及其成员国的双边合作框架内，有着各种各样的促进中国加入 WTO 以后可持续发展的合作项目。

2002 年 3 月 1 日，欧盟通过了新的对华战略文件。这一文件确立了欧盟从现在至 2006 年间的对华政策的战略。

新的对华战略文件规定了中欧双边合作协议实施的规则。其内容涉及如何使中国进一步融入世界经济和国际多边贸易体制以及中国的政治发展等领域。

根据这一文件，欧盟将在 2002 年至 2006 年间提供高达 2.5 亿欧元的预算资金帮助中国有关领域的发展。欧盟及其成员确定了在 2002 年至 2004 年间对华合作的重点领域，它们是：

- 促进社会经济改革。主要用于有助于加强政治和社会制度方面的项目。
- 帮助在中国经济增长、社会发展和环境保护方面的协调发展。此外，要在“良好治理”的口号下，促进中国的制度环境建设。它有助于加强法制和文明社会建设，有助于保护公民及其团体的经济、社会、政治以及民事法律权利。
- 欧盟在未来几年对华合作的具体行动将是：在 WTO 方面的合作、促进信息社会的发展、社会改革、教育培训、环保政策咨询等。它也包括中国社会保障体制的改革和消除贫困。欧盟将通过上述领域的对华合作设法减轻中国经济改革过程出现负面影响。

多年以来，中国是德国发展援助工作的重点国家。德国将尽其所能积极帮助中国解决一些核心问题，具体领域为：

- **消除贫困。** 在直接消除贫困方面，德国方面将致力于促进农村地区的发展，以降低农村人口与城镇人口的收入差距，提高农村人口的生活质量，减轻农村人口的劳动负荷(避免大量农村人口涌入城市)。
- **环保政策，保护和可持续利用自然资源。** 中国在这方面还有大量工作要做，因此，德国政府将继续加大这方面的资助力度。在此尤其提及可更新的能源问题。有关措施主要涉及政策咨询、制度

- 建设、风能利用和太阳能设施等。
- **经济改革和市场经济制度建设。**其目标是改善建设以社会为导向的、可持续发展的市场经济制度的条件，以便从长远角度提高人民收入水平，创造和确保就业机会。具体的行动领域主要有：经济政策咨询、法律咨询(中德法律对话)、促进包括金融领域在内的私营经济的发展、在职业教育体制、劳动力市场体制和社会保障制度的建设方面提供咨询和资助。

尊敬的石副校长，女士们，先生们，在结束我的报告以前，请允许我向各位介绍一下汉斯·赛德尔基金会未来中国经济转型过程中的工作重点及其目标：

- 我们将继续与中国教育部紧密合作，一如既往地支持中国在普通教育、职业教育包括高等职业教育方面的教育政策的改革，加强科技领域的合作。今后我们的工作将主要集中在中国的中西部地区。具体措施的实施将主要依托汉斯·赛德尔基金会已有在华合作项目的教育资源和教育基础设施。
- 此外，汉斯·赛德尔基金会将尽其所能促进中国市场经济政策和社会政策的发展。
- 在中德法律对话的框架内，我们将进一步加强在华的政策咨询工作，石副校长，我们将与您和贵校一起来从事这项工作。合作方案以及具体的合作内容将根据你们的要求和意愿由我们双方共同来拟定。

- 促进农村地区的发展，消除贫困也将是我们工作重点。在这方面我们已在山东省作了10年的努力。
- 我们的设想是将已往中德双方合作过程中获得的经验通过各种培训措施，借助“乘数效应”方法加以推广。

女士们，先生们，30年的中德合作是通过各种政治领域的不断对话并伴随各种具体措施来实现的，双方的合作加强了两国间的友好关系，增进了两国人民间的理解。

让我们在“前景广阔的三十年”口号下共同祝愿中德两国之间的友好合作关系持续稳定地发展。

我们汉斯·赛德尔基金会将为此作出自己应有的贡献，并愿意为伟大中国的社会经济的进一步发展添砖加瓦。

(徐忠海译)